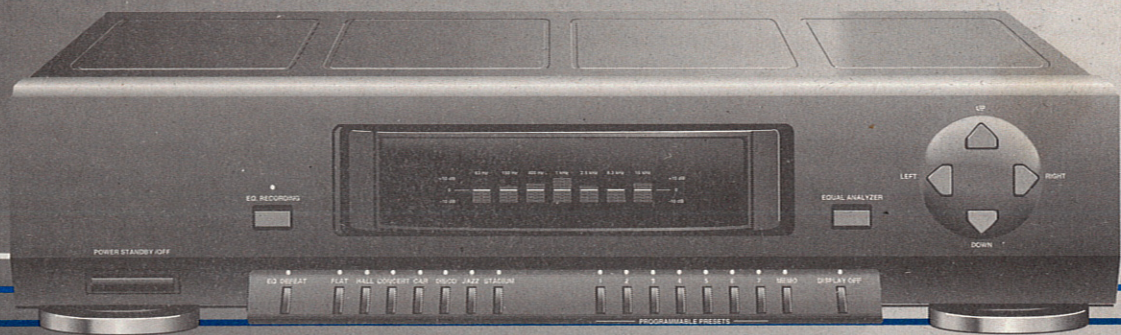


PHILIPS



FV 930

Ⓞ	Equalizer	4
ⓕ	Egaliseur	9
ⓓ	Equalizer	14
Ⓝ	Equalizer	19
ⓔ	Ecuilizador	24
Ⓡ	Equalizzatore	29
ⓓ	Equalizer	34
Ⓢ	Equalizer	39
ⓕ	Taajuuskorjain	44



PHILIPS

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE

Wenn der Equalizer über seine ESI-Anschlüsse mit den ESI-Anschlüssen eines HiFi-Systems (z.B. die PHILIPS 900 Serie) verbunden worden ist und die AUTO SELECT-Funktion des Verstärkers aktiviert wurde, erfolgt eine zusätzliche interne Kommunikation zwischen den verschiedenen Elementen des Systems. Das gesamte System lässt sich mit Hilfe der Systemfernbedienung über den Sensor des Verstärkers fernsteuern.

STANDBY

- Der Equalizer lässt sich nur über die Systemfernbedienung auf Stand-by schalten.
• Taste Standby auf der Fernbedienung länger als eine Sekunde gedrückt halten.
- Das ganze (über ESI-BUS-Anschlüsse verbundene) System wird auf Bereitschaft (Standby) geschaltet.
- Sämtliche Leuchtanzeigen, mit Ausnahme der Standby-LED am Verstärker/Receiver, erlöschen.
• Der Equalizer wird wieder eingeschaltet, sobald der Verstärker/Receiver eingeschaltet wird.

REMOTE CONTROL

Die folgenden Funktionen des Kassettendecks können über die Systemfernbedienung (der Philips 900-Serie) ferngesteuert werden (wenn die richtigen ESI-BUS-Verbindungen hergestellt worden sind):
- AUDIO PROCESSOR +/- - Zum Wählen von Equalizer-Einstellungen (7 frei programmierbare und 7 fest programmierte Einstellungen)
- STANDBY - Zum Umschalten des gesamten Systems auf Bereitschaft (Standby) diese Taste länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

TECHNISCHE DATEN

(Änderungen vorbehalten)

Frequenzgang:10 - 20.000 Hz +/- 1 dB
Frequenzbänder:63 Hz, 150 Hz, 400 Hz,1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz
Pegeleinstellung: +/- 10 dB in Schritten von 2 dB

Klirrfaktor (THD): < 0,05 % (20-20.000 Hz)
Störabstand: > 90 dB
Kanaltrennung: > 70 dB

Eingangsspannung:1 V (typ.)
Ausgangsspannung:1 V (typ.)
.....(Equalizer FLAT und Eingangsspannung 1V)

Max. Eingangsspannung bei 0,7 % Verzerrung:
Equalizer FLAT9,5 V
Equalizer max.3 V

Impedanzen:
Processor IN47 kOhm
Processor OUT1 kOhm
Recording OUT1 kOhm

NETZTEIL

Netzspannung:siehe Typenschild
Netzfrequenz:50 und 60 Hz ohne Umwandlung
Leistungsaufnahme:8 W
Elektrische Sicherheitsanforderungen:IEC

GEHÄUSE ALLGEMEIN

Material, Verarbeitung:Metall, lackierte Frontplatte
Abmessungen (B x H x T):± 435 x 106 x 300 mm
Gewicht:± 5 kg

Deutsch

Nederlands

Dank u voor het kiezen van de Philips FV 930 Digital Synthesized Equalizer

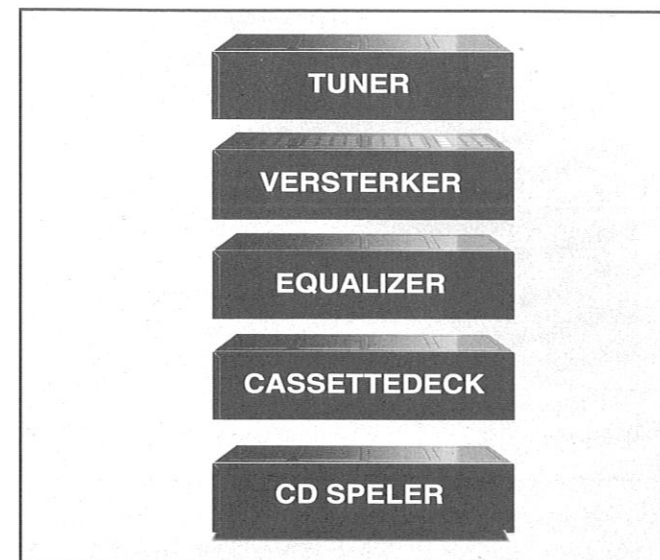
Lees voor u de equalizer aansluit of probeert te bedienen deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Ze omvat vier delen:

- Installatie: geeft aan hoe u uw equalizer aansluit.
- Bediening: verklaart de bediening van uw equalizer.
- Systemaspecten: verklaart de Enhanced System Intelligence functie en zijn mogelijkheden.
- Technische specificaties.

PLAATSING VAN UW SYSTEEM

De te verkiezen volgorde voor het plaatsen van de verschillende apparaten in uw systeem wordt in de tekening hieronder aangegeven.

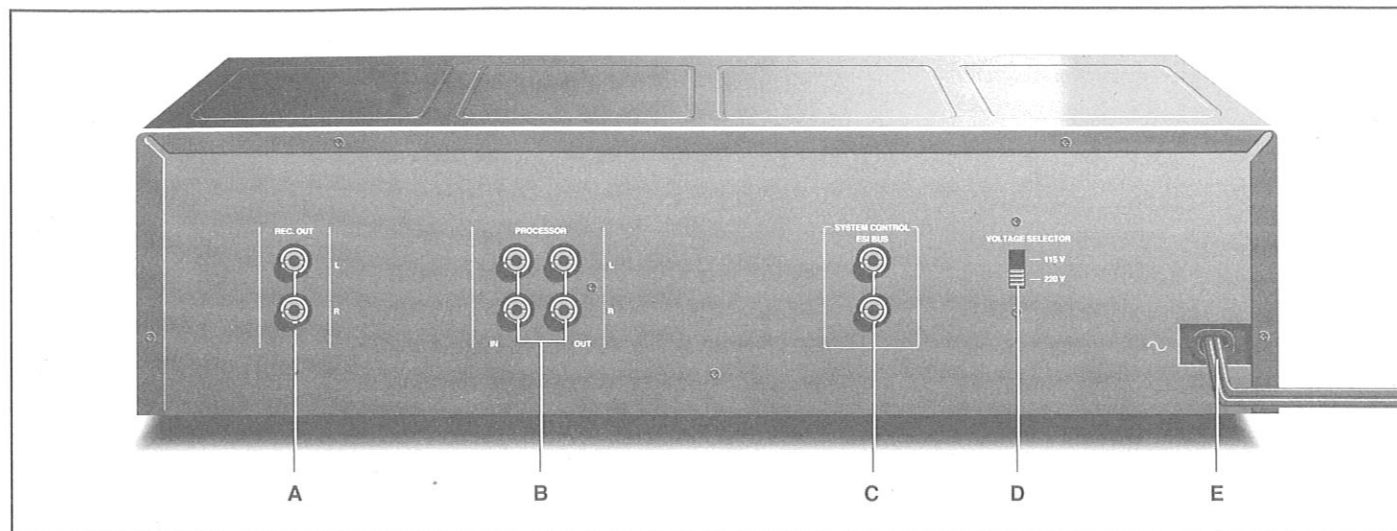


- Als u uw equalizer in een kast wilt plaatsen, zorg er dan voor dat het systeem voldoende ventilatieruimte heeft.
• Houdt het netsnoer zo ver mogelijk verwijderd van andere aansluitsnoeren om mogelijke storingen te voorkomen.
• Zet het apparaat niet in de volle zon of vlak bij verwarmingsapparaten.
• Stel het apparaat niet bloot aan vocht of regen.

WARNING
Sluit het netsnoer pas aan als de andere aansluitingen klaar zijn en u de op het typeplaatje aangegeven netspanning gecontroleerd hebt.

NETVOEDING

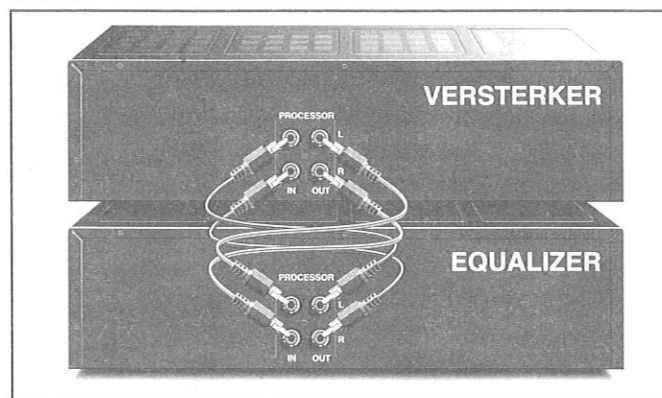
- Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Raadpleeg uw handelaar of service-organisatie als dat niet het geval is.
• Als uw equalizer een spanningskiezer heeft mag deze alleen veranderd worden als het apparaat uitgeschakeld is.
• Steek de netstekker in het stopcontact.
• Als uw versterker voorzien is van AC MAINS OUTLETS kunt u de netstekker ook daarop aansluiten. De netvoeding is nu ingeschakeld.
• Trek de netstekker uit het stopcontact of uit de versterker als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen.



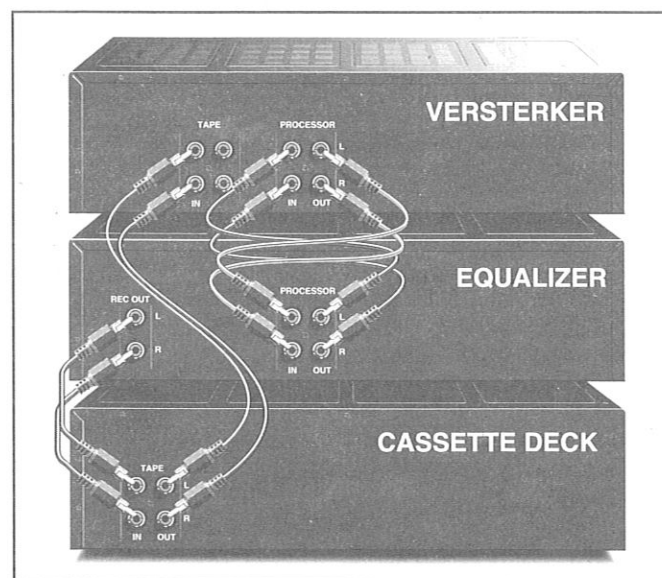
AANSLUITINGEN

- A REC OUT** – uitgangsbussen; voor aansluiting op een opnameapparaat (b.v. cassette deck, DCC). Sluit deze uitgangsbussen aan op de ingangsbussen van een opnameapparaat (b.v. cassette deck, DCC) om een opname te maken van een signaal dat bewerkt is door de equalizer.
- B PROCESSOR IN/OUT** – in- en uitgangen voor aansluiting op uw versterker. Sluit de processor IN bussen aan op de PROCESSOR OUT bussen van uw versterker en sluit de processor OUT bussen aan op de PROCESSOR IN bussen van uw versterker.
- C ESI BUS** (Enhanced System Intelligence) – Afstandsbedieningsbussen voor onderlinge doorverbinding van de apparatuur bij integratie van de equalizer in een HiFi-systeem met ESI BUS-aansluiting (Philips 900 serie). Verbind de ESI BUS van de equalizer met de ESI BUS van een apparaat dat voorzien is van het ESI-afstandsbedieningssysteem.
- D Spanningskiezer 115 V/220 V** – instellen van de netspanning (niet op alle uitvoeringen).
- E Netsnoer**
- Schakel alle apparatuur uit voordat u kabels aan gaat sluiten. Zo voorkomt u eventuele schade aan de aangesloten apparatuur.
 - Let op de juiste aansluiting van de stereo kanalen (R = rechter kanaal, L = linker kanaal).

Aansluiting op een versterker/receiver via de processor bussen.

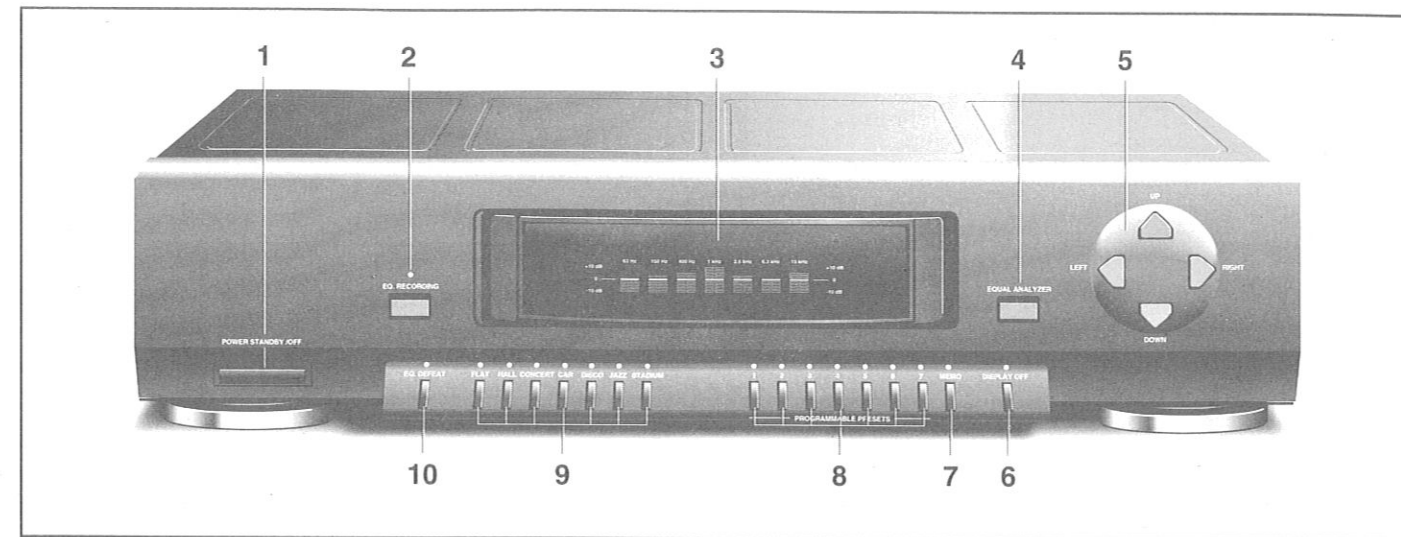
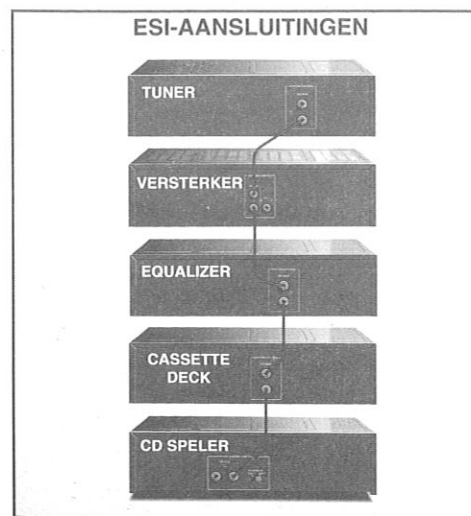


Aansluiting op een versterker en een opnameapparaat.



N.B: Als u de REC OUT bussen van uw equalizer gebruikt voor de aansluiting op een opnameapparaat, wordt de opnameuitgang van uw versterker niet gebruikt.

Als alle nodige aansluitingen klaar zijn kunt u de equalizer in gebruik nemen. In het volgende hoofdstuk leest u hoe deze bediend moet worden.



BEDIENINGSORGANEN

- 1 POWER STANDBY/OFF** – voor het aan- en uitschakelen van het apparaat.
- 2 EQ. RECORDING** – aanpassen van de signaalfrequentie voordat het signaal doorgegeven wordt aan een opnameapparaat (b.v. cassette deck) dat is aangesloten via de REC OUT bussen **A**.
- 3 Display**
- 4 EQUAL(izer)/ ANALYZER** – voor het kiezen van het verschijnen op het display van de equalizer of de spectrum analyzer mode.
- 5 CURSOR**
UP Δ **DOWN** ∇ toetsen – voor het aanpassen van het frequentieniveau.
LEFT \langle **RIGHT** \rangle toetsen – voor het kiezen van de frequentieband
- 6 DISPLAY OFF** – voor het aan- en uitschakelen van het display.
- 7 MEMO** – voor het vastleggen van een door u gekozen equalizer-instelling.
- 8 PROGRAMMABLE PRESETS** – voor het kiezen van 7 door u vastgelegde equalizer-instellingen.
- 9 FLAT, HALL, CONCERT, CAR, DISCO, JAZZ, STADIUM** – voor het kiezen van 7 vaste equalizer-instellingen.
- 10 EQ(ualizer) DEFAT** – voor het uitschakelen van de frequentiebeïnvloeding door de equalizer.

IN- EN UITSCHAKELEN

- Druk op de POWER STANDBY/OFF toets **1** om de equalizer in te schakelen.
- Druk opnieuw op de POWER STANDBY/OFF toets **1** om het apparaat uit te schakelen.
- Als de netsteker op de versterker is aangesloten, wordt de equalizer uitgeschakeld zodra u de versterker uitschakelt.

Zodra het apparaat ingeschakeld wordt met de POWER STANDBY/OFF toets **1**, wordt de equalizer-instelling 'FLAT' geselecteerd. Het display toont gedurende ongeveer 1,5 seconden de equalizer-instelling en schakelt dan naar de analyzer mode.

DISPLAY EN INDICATORS

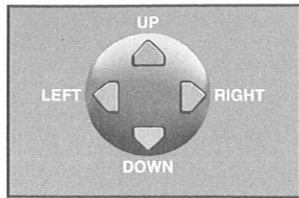


Het display laat de indicaties van de volgende frequentiebanden zien: 63 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.5 kHz, 6.3 kHz, 15 kHz.

De volgende toetsen hebben een bijbehorende indicator die oplicht als deze functies geactiveerd worden:

- **EQ RECORDING** – geeft aan dat de signaalfrequentie is aangepast voordat het signaal doorgegeven wordt aan een opnameapparaat.
- **DISPLAY OFF** – geeft aan dat het display uitgeschakeld is.
- **MEMO** – geeft aan dat equalizer-instellingen in het geheugen geplaatst worden.
- **PROGRAMMABLE PRESETS** – geeft aan dat een door u vastgelegde equalizer-instelling gekozen is.
- **FLAT, HALL, CONCERT, CAR, DISCO, JAZZ, STADIUM** – geeft aan dat een vaste equalizer-instelling gekozen is.
- **EQ DEFEAT** – geeft aan dat de frequentiebeïnvloeding door de equalizer uitgeschakeld is.
- Druk op de toets DISPLAY OFF **6** om het display uit te schakelen.
- Druk opnieuw op DISPLAY OFF **6** om het display weer aan te schakelen.
- Met de EQUAL/ANALYZER **4** toets kunt u het display omschakelen tussen de equalizer en de analyzer mode.

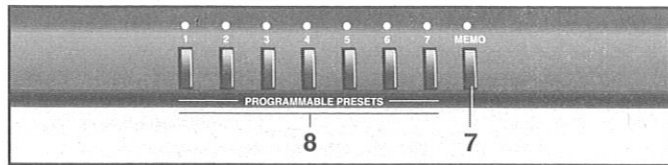
VERANDEREN VAN DE FREQUENTIEKARAKTERISTIEKEN



- Druk op één van de CURSOR toetsen LEFT (◀) of RIGHT (▶) om de frequentieband te kiezen die u aan wilt passen.
- Gebruik de CURSOR toetsen UP (▲) en DOWN (▼) om het niveau van de gekozen band aan te passen. De bewerking wordt op het display aangegeven. Van elke frequentieband kan het niveau in 11 stappen worden aangepast van -10dB tot +10dB.

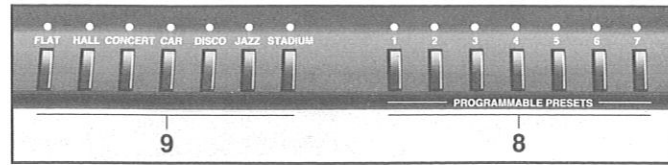
Als het apparaat in de equalizer mode staat, blijft de equalizer-instelling zichtbaar op het display. Als het apparaat in de analyzer mode staat, dan laat het display eerst de equalizer-instelling zien en schakelt na ongeveer 1,5 seconden terug in de analyzer mode.

VASTLEGGEN VAN EQUALIZER-INSTELLINGEN



- U kunt 7 equalizer-instellingen in het geheugen vastleggen.
- Bewerk de frequentiecarakteristieken zoals hierboven beschreven om de gewenste equalizer-instelling te verkrijgen.
 - Druk op de MEMO toets **7**. De indicator boven deze toets licht op.
 - Kies een geheugennummer door op één van de PROGRAMMABLE PRESETS toetsen **8** te drukken. De indicator boven de MEMO toets gaat nu uit en de indicator boven de desbetreffende voorkeuzetoets licht op. De equalizer-instelling is nu vastgelegd in het geheugen.

KIEZEN VAN EQUALIZER-INSTELLINGEN



- Door op één van de toetsen **9** te drukken kunt u een van de vaste equalizer instellingen kiezen (FLAT, HALL, CONCERT, CAR, DISCO, JAZZ, STADIUM). Elk van de vaste instellingen past het signaal zodanig aan dat de gekozen omgeving gesimuleerd wordt. (b.v. CONCERT, DISCO).
 - Door op één van de toetsen **8** te drukken kunt u een door u zelf vastgelegde equalizer-instelling kiezen. De indicator boven de desbetreffende toets licht op.
- Als het apparaat in de analyzer mode staat, dan laat het display eerst de equalizer-instelling zien en schakelt na ongeveer 1,5 seconden terug in de analyzer mode. Als het apparaat in de equalizer mode staat, blijft de equalizer-instelling zichtbaar op het display.

OPNAME VIA DE EQUALIZER (EQ. RECORDING)

Met de EQ RECORDING functie kunt u de frequentiecarakteristieken aanpassen voordat het signaal doorgegeven wordt aan een opnameapparaat (b.v. cassette deck) dat via de REC OUT bussen **A** aangesloten is op de equalizer.

- Druk op de EQ RECORDING toets **2**. De indicator boven deze toets licht op. Het signaal van de REC OUT bussen is nu aangepast volgens de equalizer-instelling.
- Druk nogmaals op de EQ RECORDING toets **2** om de bewerkte opname via de equalizer weer uit te schakelen. De indicator boven deze toets gaat nu uit. Het signaal van de REC OUT bussen is nu weer gelijk aan het signaal van de processor IN bussen.

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE

Als de equalizer via de ESI BUS aansluitingen verbonden is met de ESI BUS aansluitingen van een HiFi-systeem (b.v. Philips 900 serie) en de AUTO SELECT-functie op de versterker geactiveerd wordt, ontstaat er een extra interne communicatie tussen de verschillende componenten van het systeem. Het gehele systeem kan dan op afstand worden bestuurd via de ontvanger in de versterker.

STANDBY

- De equalizer naar standby schakelen is alleen mogelijk via de afstandsbediening van het systeem.
- Druk langer dan 1 seconde op de standby toets van de afstandsbediening.
 - Het hele systeem (aangesloten via de ESI bussen) wordt naar standby geschakeld.
 - Alle indicatoren van het systeem doven dan, uitgezonderd de standby-indicator van de versterker/receiver.
- De equalizer wordt opnieuw geactiveerd zodra de versterker/receiver geactiveerd wordt.

AFSTANDBEDIENING

Als de ESI BUS-aansluitingen onderling doorverbonden zijn, kunt u met de afstandsbediening van uw Philips systeem (900 serie) de volgende equalizer-functies sturen:

- **AUDIO PROCESSOR +/-** - kiezen van equalizer-instellingen (7 programmeerbare en 7 'vaste' instellingen)
- **STANDBY** - het hele systeem naar standby schakelen door deze toets langer dan 1 seconde in te drukken.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

(Wijzigingen voorbehouden)

Frequentiecarakteristieken:10 - 20.000 Hz +/- 1 dB
 Frequentiebanden:63 Hz, 150 Hz, 400 Hz,1 kHz, 2.5 kHz, 6.3 kHz, 15 kHz
 Niveau:+ / - 10 dB in 2 dB stappen

THD (totale harmonische vervorming)< 0.05%
(20 - 20,000 Hz)
 Signaal/ruisverhouding> 90 dB
 Kanaalscheiding> 70 dB

Ingangsspanning:..... typ. 1V
 Uitgangsspanningtyp. 1V
(Equalizer FLAT en 1V ingangsspanning)

Max ingangsspanning (0.7% vervorming):
 Equalizer FLAT9.5 V
 Equalizer max.3 V

Impedantie:
 Processor IN47 kOhm
 Processor OUT1 kOhm
 Recording OUT1 kOhm

NETVOEDING

Netspanning:.....volgens type plaatje
 Netfrequenties:50 en 60 Hz zonder conversie
 Opgenomen vermogen:8 W
 Elektrische veiligheidseisen:IEC

CABINET, GENERAL

Materiaal en afwerking:metaal, met geverfd front
 Afmetingen (b x h x d).....ca. 435 x 106 x 300 mm
 Gewicht:ca. 5 kg